

# Arquitectura Viva

Número 30

Mayo-junio 1993

1.400 ptas

Ciriani, Kagan y Meier:  
la herencia de Le Corbusier  
Miralles después de Huesca

Thomas Jefferson,  
arquitecto de la democracia

Duchamp en Venecia

Piano, hipergeometrías

Alba sobre Aalto



**Finlandia**

Gullichsen Kairamo Vormala, Heikkinen Komonen, Leiviskä, Pallasmaa



9 778402 141256



# Arquitectura Viva

Número 30

## Contenido

## Sumario

### Director

Luis Fernández-Galiano

### Redactora jefe

Adela García-Herrera

### Redacción

Jorge Sainz

Gina Cariño

Justo Isasi

Carlos Verdaguer

### Diseño gráfico

José Manuel Horcajadas

### Producción

José Jaime S. Yuste

### Administración

Francisco Soler

### Distribución

Carmen Andrade

### Suscripciones

Lola González

### Redacción y administración

AviSa (Arquitectura Viva SL)

Rosario, 31. 28005 Madrid

Teléfono 266 99 00. Fax 364 01 51

### Publicidad

GDM (Gerencia de Medios)

Juan Bravo 38. 28006 Madrid

Teléfono 536 55 00. Fax 536 55 55

R. San Pedro 19-21. 08010 Barcelona

Teléfono 412 00 64. Fax 302 12 66

### Distribución en quioscos

Coedis SA

Avenida de Barcelona, 255

08750 Molins del Rei (Barcelona)

Teléfono 680 03 60. Fax 668 82 59

Arquitectura Viva es miembro de ARCE

(Asoc. de Revistas Culturales de España)

Precio del número: 1.400 pesetas

© AviSa. Mayo-junio 1993

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse ni transmitirse de ninguna forma, ni por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de AviSa. Todos los derechos reservados. All rights reserved. Depósito legal: M. 17.043/1988. ISSN: 0214-1256

Compuesto con Xerox Ventura Publisher 3.0

Fotomecánica: Megacolor

Impresión: Monterreina

Cubierta: Iglesia de Männistö en Kuopio, de Juha Leiviskä; foto de Arno de la Chapelle.

Notas: Las traducciones del inglés y francés al castellano son de Carlos Verdaguer, a excepción del artículo de Davey, traducido por Emilia García-Romeu; las del castellano al inglés son de Gina Cariño. Los artículos de Poole, Forster y Frampton se publican por cortesía de la editorial Rizzoli y de las revistas *Domus* y *Casabella* respectivamente.

**Finlandia.** La creación del estado finlandés fue casi coetánea a la irrupción en él del Movimiento Moderno, y el país asumió este legado incorporándolo a sus tradiciones para crear una cultura arquitectónica propia. La personalidad de Alvar Aalto dominó el panorama finlandés durante treinta años, forjando una imagen tópica que aún perdura. La generación posterior a la II Guerra Mundial reaccionó contra la figura del 'padre', pero algunos de los más jóvenes han vuelto a recuperarla, y la arquitectura finlandesa continúa manteniendo hoy ese equilibrio entre la fidelidad al pasado y el diálogo con el mundo exterior.

### Edificios: proyectos y realizaciones

**Conservadores modernos.** La obra de Gullichsen, Kairamo y Vormala conecta con la tradición de los pioneros del Movimiento Moderno.

**Una nueva síntesis.** En sus proyectos, Heikkinen & Komonen sintetizan ideas e imágenes que van desde el constructivismo ruso al Stirling de Stuttgart.

**Pureza elemental.** Juhani Pallasmaa traslada a sus edificios el discurso minimalista dominante en el debate teórico de la arquitectura finlandesa.

**La continuidad aaltiana.** La vertiente más romántica del gran maestro finlandés tiene su continuación en las realizaciones de Juha Leiviskä.

### Libros, exposiciones, personajes

**Aalto y Duchamp.** Una exposición de Alvar Aalto recorre Sevilla, Valencia y Barcelona, y una gran antológica sobre la figura desconcertante y genial de Marcel Duchamp se exhibe en el marco del Palazzo Grassi de Venecia.

**Memorias democráticas.** Berlín quiere revitalizar su memoria democrática con el concurso del Reichstag; y en EEUU se celebra el aniversario del nacimiento de Thomas Jefferson, un arquitecto ilustrado que llegó a presidente.

**De Wagner al rascacielos.** Las colecciones editoriales del Getty Center recuperan textos claves para la arquitectura del siglo XX; y en España aparece un ensayo sobre la construcción en altura y la ciudad contemporánea.

### Interiorismo, diseño, construcción

**Le Corbusier vuelve a Francia.** Tras la década Mitterrand, caracterizada por una arquitectura transparente y mediática, Francia recupera el lenguaje plástico de Le Corbusier. Kenneth Frampton comenta dos obras de Michel Kagan, François Chaslin un museo de Henri Ciriani, y Kurt Forster un edificio en París de otro corbuseriano ilustre, el norteamericano Richard Meier.

**Para terminar,** continúan las series de informática y construcción con la visita a los estudios de Renzo Piano, donde los modelos infográficos se usan para hacer maquetas, y con el rescate del olvidado 'guardapolvo' para nuestro vocabulario de la edificación. Finalmente, Ignacio Paricio adelanta los retos de futuro que deberá abordar el sector de la construcción en España.

- 13 *Peter Davey*  
La sombra de Aalto  
Finlandia y el legado moderno
- 17 *Scott Poole*  
Tradición de silencio  
Las nuevas generaciones
- 23 *William Curtis*  
Herencia e innovación  
Crónica de una década

### Arquitectura

- 30 *Gullichsen, Kairamo, Vormala*  
Edificio Stockmann, Helsinki  
Viviendas pareadas en Espoo
- 38 *Heikkinen & Komonen*  
Escuela de Rescate, Kuopio  
Aeropuerto de Rovaniemi
- 46 *Juhani Pallasmaa*  
Instituto Finlandés, París  
Museo de Arte de Rovaniemi
- 54 *Juha Leiviskä*  
Centro social de Vallila  
Iglesia de Männistö, Kuopio

### Arte / Cultura

- 62 *Antonio Fernández Alba*  
Aalto en España
- 64 *Juan Antonio Ramírez*  
Duchamp en el Gran Canal
- 67 *Justo Isasi*  
Concurso para el Reichstag
- 70 *Martin Filler*  
Aniversario de Jefferson
- 72 *Historietas de Focho*  
Juan Navarro Baldeweg
- 73 *Autores varios*  
Libros

### Técnica / Estilo

- 78 *Michel Kagan*  
Cités Technique & des Artistes
- 84 *Henri Ciriani*  
Museo de la Gran Guerra
- 90 *Richard Meier*  
Sede de Canal + en París
- 96 *Jorge Sainz*  
Infoarquitecturas: Piano
- 98 *Ignacio Paricio*  
Abc constructivo: guardapolvo
- 112 *Ignacio Paricio*  
Dinosaurios en el sector

## Contents

---

- 13 *Peter Davey*  
Aalto's Shadow  
Finland's Modern Legacy
- 17 *Scott Poole*  
Tradition of Silence  
The New Generations
- 23 *William Curtis*  
Heritage and Innovation  
Chronicle of a Decade

### Architecture

---

- 30 *Gullichsen, Kairamo, Vormala*  
Stockmann's Store, Helsinki  
Semi-Detached Houses, Espoo
- 38 *Heikkinen & Komonen*  
Rescue School, Kuopio  
Rovaniemi Airport
- 46 *Juhani Pallasmaa*  
Finnish Institute, Paris  
Rovaniemi Art Museum
- 54 *Juha Leiviskä*  
Vallila Social Center  
Männistö Church, Kuopio

### Art / Culture

---

- 62 *Antonio Fernández Alba*  
Aalto in Spain
- 64 *Juan Antonio Ramírez*  
Duchamp at the Grand Canal
- 67 *Justo Isasi*  
Reichstag Competition
- 70 *Martin Filler*  
Jefferson Anniversary
- 72 *Focho's Cartoon*  
Juan Navarro Baldeweg
- 73 *Various Authors*  
Books

### Technique / Style

---

- 78 *Michel Kagan*  
Cités Technique & des Artistes
- 84 *Henri Ciriani*  
Museum of the Great War
- 90 *Richard Meier*  
Canal + Headquarters in Paris
- 96 *Jorge Sainz*  
Computarchitectures: Piano
- 98 *Ignacio Paricio*  
Tectonic Alphabet: Rooflet
- 112 *Ignacio Paricio*  
Dinosaurs in the Sector

## Synopsis

---

**Finland.** The founding of the Finnish state took place almost contemporaneously with the introduction there of the Modern Movement, and the country assumed this legacy by incorporating it to its traditions, creating an architectural culture of its own. The person of Alvar Aalto dominated the Finnish scene for thirty years, forging a stereotyped image that subsists to date. The generation after World War II reacted against this 'father figure', but today's youngest groups are invoking it anew and Finnish architecture continues to maintain a balance between fidelity to the past and dialogue with the outside world.

### Buildings: Projects and Realizations

---

**Modern Conservatives.** The work of Gullichsen, Kairamo and Vormala is linked to the tradition of the pioneers of the Modern Movement.

**A New Synthesis.** The projects of Heikkinen & Komonen synthesize ideas and images that range from Russian Constructivism to the Stirling of Stuttgart.

**Elemental Purity.** Juhani Pallasmaa injects his buildings with the minimalist discourse dominating theoretical debate in Finnish architecture.

**The Aaltian Heritage.** The most romantic features of the great Finn master find continuity in the realizations of Juha Leiviskä.

### Books, Exhibitions, Personalities

---

**Aalto and Duchamp.** An exhibition on Alvar Aalto tours Seville, Valencia and Barcelona, and an anthology on the disconcerting and genial figure of Marcel Duchamp graces the sumptuous Palazzo Grassi of Venice.

**Democratic Memories.** Berlin aims to revitalize its democratic memory through the competition for the Reichstag; and the U.S. celebrates the birth anniversary of Thomas Jefferson, enlightened architect who became president.

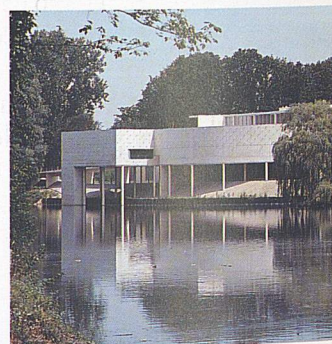
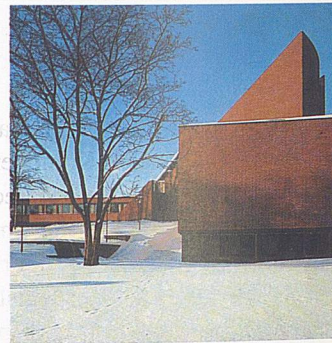
**From Wagner to Skyscrapers.** The Getty Center adds to its editorial collections by recovering key texts of 20th-century architecture; and an essay on high-rise building and the contemporary city appears in Spain.

### Interiors, Design, Construction

---

**Le Corbusier Returns to France.** After the Mitterrand decade, characterized by a transparent, media-oriented architecture, France revives the plastic language of Le Corbusier. *Kenneth Frampton* writes on two works by Kagan, *François Chaslin* on a museum by Ciriani, and *Kurt Forster* on a building in Paris by another enlightened Corbusian, the American Meier.

**To close,** the series on computers and construction continue with a visit to the workshops of Renzo Piano, where CAD images are used in model-making, and with the introduction of the term 'rooflet' in our building vocabulary. Finally, *Ignacio Paricio* describes the challenges lying ahead for Spain's building sector, whose survival is threatened by the size of some of its members.



# Piezas urbanas

## Cité Technique y Cité des Artistes, París

Michel Kagan

Al igual que otros maestros neocorbuserianos de los últimos tiempos —tales como Henri Ciriani, José Oubrerie y Richard Meier, con cuyos mejores logros puede compararse su obra—, Michel Kagan es un antiguo protegido de Ciriani que se graduó en la UP7 de París en 1979. Aunque es él quien acaba de salir a la palestra con mayor impulso, Kagan no es ni mucho menos el único arquitecto francés joven que se ha beneficiado de los métodos didácticos de Ciriani; habría que pensar en figuras tales como Jacques Ripault, Michel Dayot y, en cierto sentido, Laurent Beaudoin. De una forma u otra, son muchos los miembros de esta generación que se han visto fuertemente influidos por la particular apropiación de las formas corbuserianas por parte de Ciriani.

Sería acertado caracterizar el corbuserianismo de Ciriani como una suerte de exfoliación más que como una simulación directa de la sintaxis purista. En esto Ciriani no es ciertamente el único, ya que Meier y Oubrerie han avanzando en una dirección análoga, sobre todo en estos últimos años, como es evidente en el Centro Cultural de Damasco (1985) de Oubrerie o en la sede de Canal + Television en París de Meier, acabada recientemente.

El alejamiento de Ciriani de este ámbito neocorbuseriano común reside en su idea de la *pièce urbaine* concebida como una especie de catalizador estratégico que, al insertarse dentro de un contexto urbano determinado, condiciona la textura y el carácter del tejido. Un planteamiento de tal índole tiene el objetivo casi curativo de reforzar las tendencias latentes o, de no existir éstas, el de mantener a raya el crecimiento canceroso estimulando el surgimiento de estructuras más sanas. No es preciso señalar que la *pièce urbaine* es tan introvertida como extrovertida, y que con frecuencia compensa mediante sus espacios públicos o semi-públicos interiores la falta de orden cívico en el resto del entorno.

Las realizaciones más recientes y de mayor envergadura de Kagan son la Cité Technique para la ciudad de París, terminada en el Quai d'Ivry en 1991, y sus estudios para artistas al

borde del parque André Citroën, de 1992, concebidas ambas como *pièces urbaines*. En esto tienen mucho en común con otras obras anteriores no realizadas de Kagan: sus propuestas de concurso para un edificio de telecomunicaciones en Estrées-Breteil (1986), y para sendos conservatorios de música en Bourg-la-Reine (1986) y Nanterre (1991). Sin embargo, cuando el proyecto no se encuentra en un contexto urbano se presenta como un microcosmos autónomo, tal como ocurre en el concurso para el Hong Kong Peak, de 1983, o en su propuesta para la embajada de Zimbabue, de 1989.

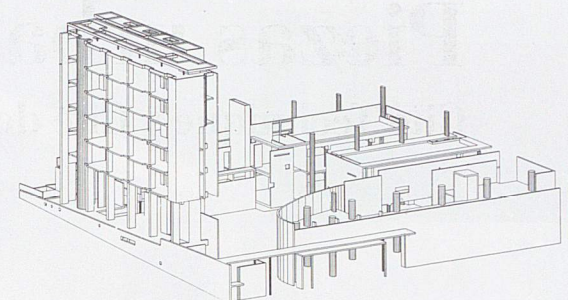
Al margen de esto, tres han sido los temas formales que han aparecido de forma recurrente en las obras de Kagan hasta la fecha: 1, la espina lineal que estructura la propuesta del Hong Kong Peak; 2, el patio central que forma el *parti* de la Cité Technique; y 3, el cilindro, tal como se encuentra, de forma fracturada, en el diseño del Hong Kong Peak y se completa en los estudios para artistas construidos en la ZAC Citroën-Cévennes. Esta última obra combina los tres temas, pues contiene una pastilla, un cilindro y un patio, este último limitado en cinco de sus lados por cuatro bloques residenciales interconectados y los restos de una fachada a la calle del siglo XIX.

### Un 'falansterio tecnológico'

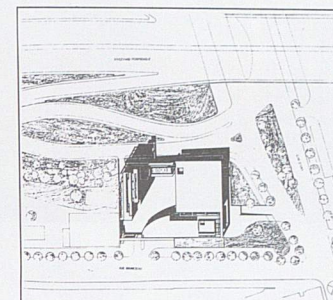
En cierto sentido, la Cité Technique es la más normativa de estas dos obras realizadas, aunque sólo sea por el hecho de que está estructurada en torno a un patio interno. En este aspecto, no podría estar más alejada del cercano bloque para talleres de Dominique Perrault, un edificio *high tech* aislado y recubierto de vidrio, que supuestamente está dedicado a un uso similar. Allí donde Perrault aprovecha un programa utilitario para demostrar su destreza tecnológica y su gusto minimalista, Kagan despliega una serie de piezas puristas para alojar un espacio de producción artesanal; un *corral* que asume un *status* poco menos que mítico dentro de la turbulenta *motopia* que lo circunda. El carácter microcósmico de este

Seguindo un esquema compositivo corbuseriano, la Cité Technique se estructura en torno a un patio interior a través de una pastilla

vertical y otra horizontal insertas en un recinto rectangular, para configurar un espacio cerrado de naturaleza microcósmica.



Axonometría seccionada

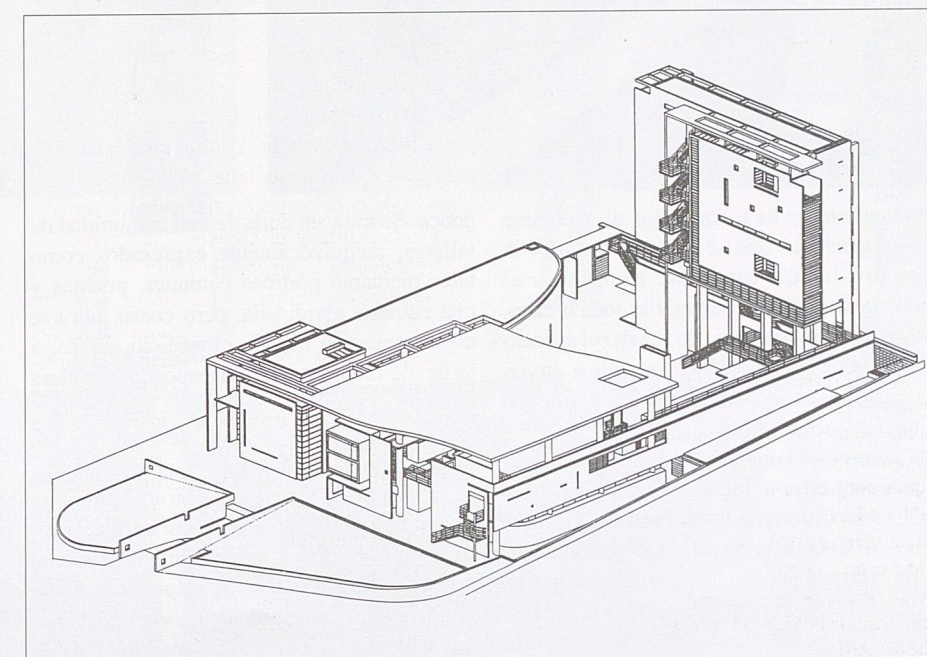
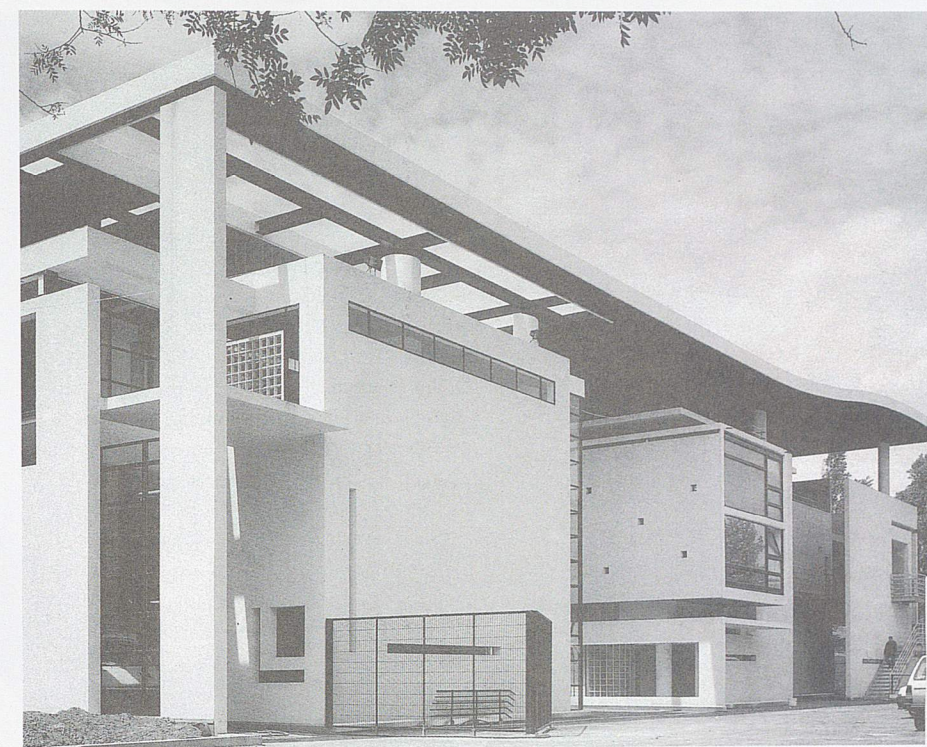


Volumetría

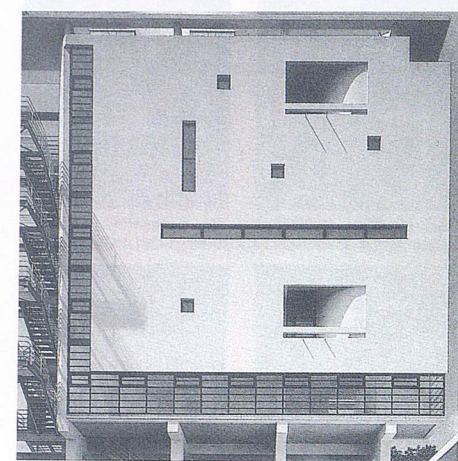
espacio cerrado recuerda inevitablemente el Falansterio de Fourier. Kagan propone este enclave como un nuevo tipo de unidad productiva que puede usarse para revitalizar los esporádicos espacios verdes que acompañan irremediamente a toda infraestructura megalopolitana. Me refiero, claro está, a los espacios *residuales* que acompañan a las autopistas por dondequiera que pasan. Así, Kagan concibe su Cité Technique como un fragmento de lo que considera como una hipotética *grille européenne*. La sitúa como un dispositivo programático y formal mediante el cual la megalópolis recuperará de nuevo su elegancia a través de la construcción de enclaves significativos dentro del desierto automovilístico.

Resulta dudoso, sin embargo, que estas formas sean capaces de dotarse de la potencia espontánea que posee, por ejemplo, la malla de Manhattan o el American Parkway. Por otra parte, esta misma analogía podría ser fundamentalmente falsa, dado que lo que se están comparando son edificios objeto y redes de infraestructura. En su último análisis, tal estrategia es más comparable a la de la ciudad en miniatura tal como la encontramos, por ejemplo, en los enclaves del Palais Royal o en las Galleries Vivienne. En el Quai d'Ivry, sin embargo, no hay límites físicos capaces de definir espontáneamente una forma contracultural. En cambio, existe tan sólo el dinamismo desprovisto de lugar de la autopista elevada, por lo que la Cité Technique de Kagan se ve obligada a construir sus propios límites, al igual que el monasterio heterotópico en el que se inspira, aunque sea lejanamente.

En cualquier caso, el edificio se asienta firmemente como si fuera un corolario inseparable del Boulevard Périphérique a su paso por el Sena. La torre de oficinas de cinco plantas situada en el extremo suroeste del conjunto sobre *pilotis* de tres plantas de altura responde a la escala de la intersección elevada, insistiendo así en su papel indispensable en el mantenimiento de la infraestructura. En relación con el interior, el dinamismo formal de todo el conjunto se ve sutilmente reforzado por el



Axonometría



Kenneth Frampton comenta dos obras realizadas recientemente por Michel Kagan, uno de los más conspicuos representantes de la recuperación de Le Corbusier en Francia.

Obras: Cité Technique y Cité des Artistes, París.

Cliente: Administración inmobiliaria del Ayuntamiento de París.

Arquitecto: Michel W. Kagan.

Colaboradores: John P. Curran, Serge Lefranc (Cité des Artistes).

Contratista: Dumez.

Fotos: Olivier Wogensky (Cité Technique); Jean-Marie Monthiers (Cité des Artistes).



*La imagen cambiante que ofrece la Cité des Artistes con los diversos puntos de vista resalta su carácter escultórico. El impulso giratorio de la composición queda marcado por el volumen cilíndrico que sobresale tanto al exterior (izquierda) como al patio interior (página siguiente).*



volumen interno de la torre que, al quebrarse en dos secciones que se deslizan la una con respecto a la otra, contribuye a engendrar el efecto de rotación que caracteriza toda la composición. En contraste, es de señalar el aspecto frontal de la torre y del terraplén que sirven conjuntamente para orientar el conjunto en pendiente hacia el Sena.

Aunque este *tour de force* neocorbuseriano tiene mucho en común con el Canal + de Meier y el Centro Cultural de Oubrière, sus 'formas-signo' no siempre parecen corresponder de un modo coherente con el 'espacio-uso' al que se destinan, lo que conduce a veces a esa especie de vacío disyuntivo característico de nuestra

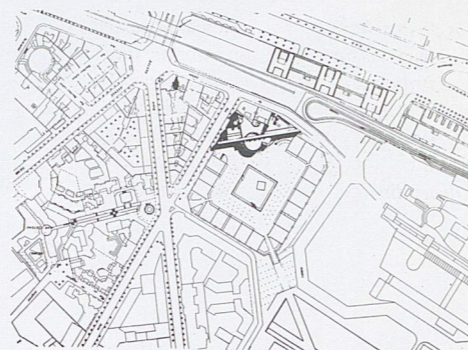
época. Se trata sin duda de una comunidad de talleres, inequívocamente expresados como tales mediante pórticos comunes, puentes y una cubierta ajardinada, pero cuesta librarse de la sensación de que el edificio carece, a pesar de todo, de una correspondencia clara entre programa y forma a escala intermedia.

Los estudios de la Cité des Artistes del parque Citroën resultan más convincentes desde este punto de vista, ya que en cualquier tipo de conjunto residencial la correspondencia entre forma y uso es menos directa. En este proyecto, Kagan ordena 38 estudios de doble altura con sus correspondientes viviendas anexas más otros 12 pequeños apartamentos de

igual superficie y 45 plazas de aparcamiento en el sótano. La forma en que todos estos elementos encajan es un verdadero rompecabezas chino de difícil lectura. La complejidad de todo el conjunto se hace evidente de forma inmediata en la organización del podio-aparcamiento, elevado por encima del terreno. Mientras que el acceso a los bloques A y D se realiza a través de sendas rampas que conducen a los vestíbulos elevados de entrada desde las esquinas sureste y suroeste, es más fácil acceder a la espina principal de servicios, y a los bloques cilíndrico y cúbico (B y C) a través de las escaleras abiertas que suben desde el aparcamiento. Existen otros puntos de entrada



Los volúmenes que forman el conjunto de la Cité des Artistes se organizan con gran complejidad funcional sobre una suerte de podio-aparcamiento elevado sobre el terreno, que ocupa un solar aproximadamente triangular situado en la esquina de una manzana rectangular.



Plano de situación

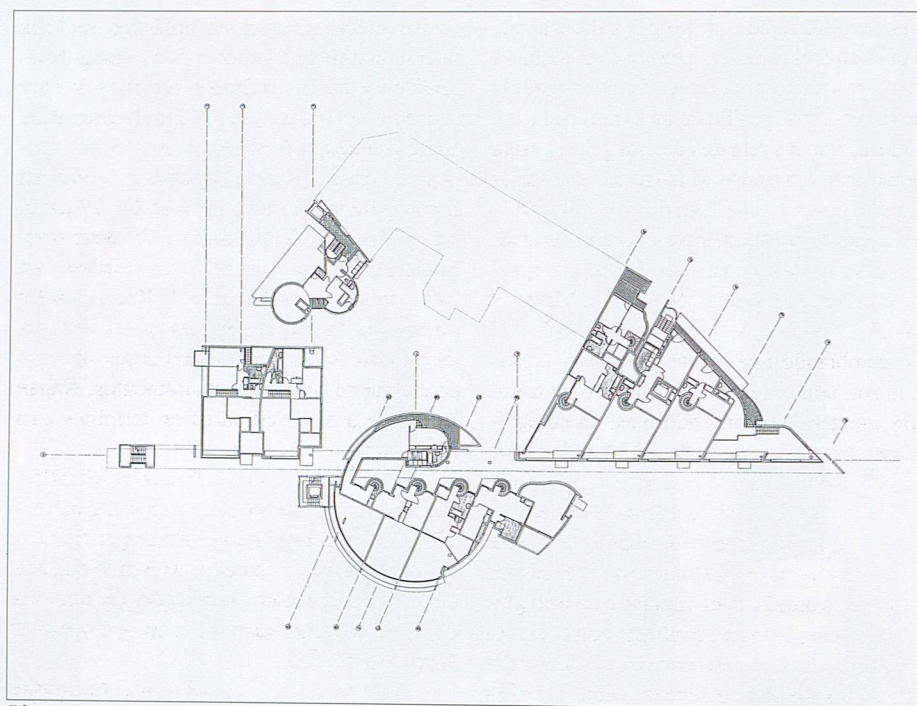
en el extremo oeste del sistema de circulación horizontal y dentro del fragmentado conjunto de C y D, situado en el extremo este.

Dos vías de acceso independientes situadas en las partes frontal y posterior sirven a los 18 estudios de los bloques A y B. En el caso del cilindro, el doble acceso está asegurado, en primer lugar, desde la galería de acceso abierta que recorre el edificio en toda su longitud; y, en segundo lugar, desde una pasarela que envuelve el perímetro norte del cilindro. En el caso del bloque triangular, el acceso a la zona residencial de la unidad de estudio se asegura internamente mediante un núcleo de comunicación vertical.

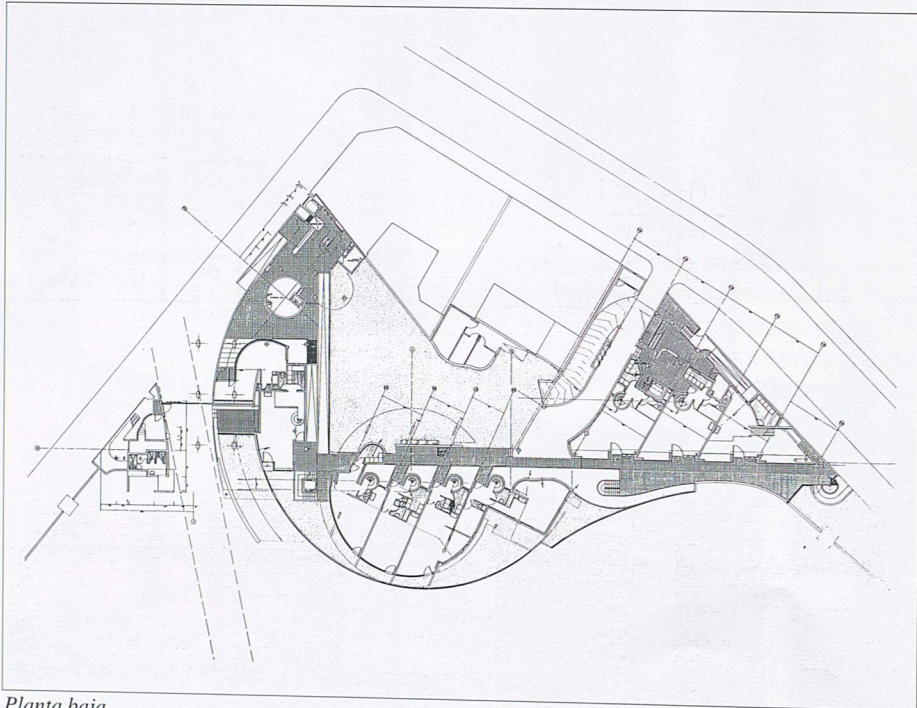
Los bloques A, B y C están servidos por ascensores situados en los extremos este y oeste del emplazamiento, mientras que un ascensor independiente sirve a los apartamentos del bloque D. En general, todos los estudios principales tienen ventanales con persiana orientados al norte. Un esquema similar se ha aplicado a las fachadas de los estudios curvos del perímetro del cilindro. Mientras que la anchura de los estudios de los bloques A y B viene determinada por una malla estructural estándar de 5,20 metros, el área total varía debido a las constricciones de las plantas circular y triangular, que en algunos casos dificultan además el amueblamiento de las unidades resultantes.

### Imagen cambiante

El carácter fundamentalmente escultórico del conjunto queda resaltado de un modo fehaciente por el hecho de que cada vez que se contempla el conjunto desde un ángulo diferente produce la impresión de ser un edificio distinto. Aunque esto es debido en parte a la planta triangular del solar en que se sitúa el proyecto, este condicionante por sí solo no basta para dar cuenta del grado radical de cambio que se produce a medida que se circunda el conjunto. La transformación total de la imagen es debida a la presencia de dos elementos que actúan como pantallas visuales para el resto de la figura: el primero es el formado por



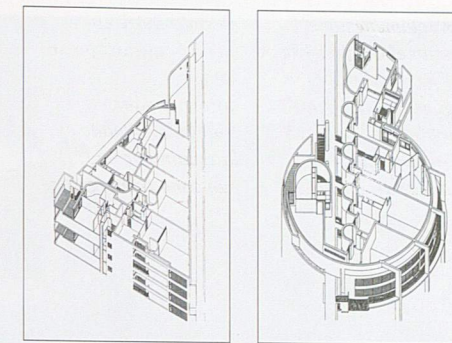
Planta tercera



Planta baja

Los 38 estudios con sus viviendas anexas se distribuyen en cuatro bloques bien diferenciados y con accesos independientes

mediante galerías y pasarelas: uno triangular, otro cilíndrico, otro cúbico y uno más pequeño y fragmentado vinculado al anterior.



los edificios de apartamentos haussmannianos preexistentes, cuyas seis plantas se alzan en el lado sur del conjunto; el segundo es el muro de acceso de la galería este-oeste que divide la composición volumétrica del conjunto en dos partes recíprocas: la fachada norte, donde el cilindro se lee como una figura recortada contra este ámbito, y la fachada sur, donde, debido a su forma irregular, el edificio no puede leerse como un todo. De esta forma, desde el sureste, insinúa tan sólo su presencia al final de la serie de edificios haussmannianos, mientras que desde el suroeste se convierte en una fachada casi ciega rasgada por *fenêtres en longueur* y enmarcada por cornisas en voladizo que producen un fuerte contraste con las ventanas rehundidas de los antiguos apartamentos. A la inversa, desde el norte y el suroeste, el cilindro se lee como una especie de *corps de logis*.

El juego de la luz natural es de la máxima importancia en esta obra, pero cobra una relevancia particular en el caso de la grieta forma-

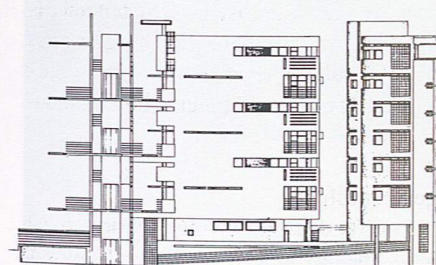
da por el sistema de acceso de la galería abierta, pues aquí el carácter de la luz en cualquiera de sus puntos cambia radicalmente a medida que se recorre el pasillo de un extremo al otro. Mientras que los remates de esta galería están plenamente expuestos al juego sin cortapisas de la luz lateral, en el interior del cilindro la luz viene de arriba a través de una serie de grietas verticales y pasarelas. En esto, al igual que en las mejores obras de Richard Meier, el edificio responde de modo excepcional a la luz, cambiando totalmente bajo la influencia de la sombra, el reflejo, el centelleo, la filtración, etcétera, convirtiéndose así en un equivalente tectónico ampliado del *Modulador de luz* de Lazlo Moholy-Nagy.

Al margen de la innegable sintaxis neocorbusiana, la Bauhaus de Dessau está latente asimismo en esta obra. Donde esto se hace más palpable es quizás en el impulso rotatorio global que se mantiene en contraste con el carácter intrínsecamente estático del cilindro central, cuya superficie parece también *rotar*. Un

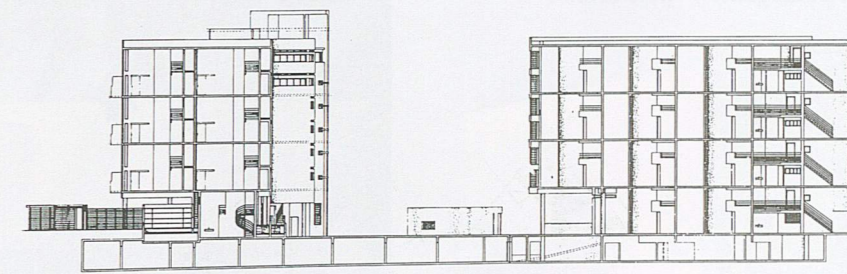
similar efecto giratorio neoplástico se hace patente también en los enérgicos ritmos horizontales y en los balcones robustos y muy marcados del bloque cúbico. Finalmente, da la impresión de que hasta los preceptos pedagógicos de Wassily Kandinsky están presentes en la composición formal, en el hecho de que el plan global está dividido en tres bloques principales, una masa triangular, un cilindro y un cubo virtual. La inclinación de Kagan por las formas primarias resurge en la esquina suroeste, donde dos pequeños cilindros albergan parcialmente pequeños apartamentos. Kagan se refiere a estos cilindros en términos casi duchampianos como sus *usines courbes*.

Con este *tour de force* de notable vitalidad, Kagan emerge como uno de los arquitectos franceses más importantes de su generación. Habrá que esperar con expectación lo que nos ofrezca en el futuro, confiando en que sea capaz de contener su ligera tendencia hacia el formalismo.

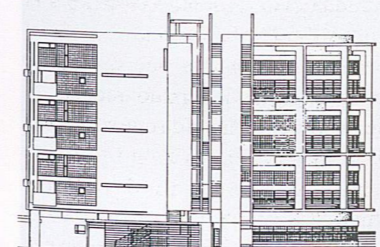
Kenneth Frampton



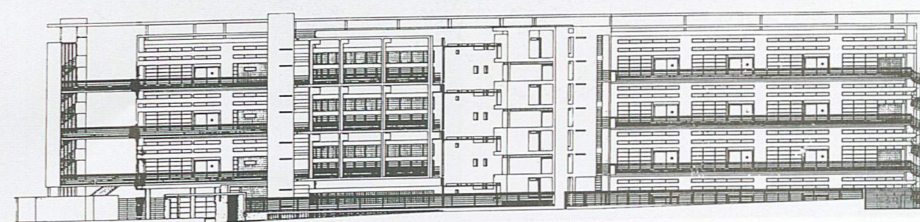
Alzado este



Sección longitudinal



Alzado oeste



Alzado norte